Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny

KULTURA BEZ BARIER

Centrum Kultury Dwór Artusa
ul. Rynek Staromiejski 6
87-100 Toruń

Toruń, dnia 23.11.2022 r.

Dotyczy:

zapytania o cenę z zaproszeniem do składania ofert w postępowaniu w trybie procedury otwartej na:

„Kompleksową realizację i produkcję materiału filmowego prezentującego przestrzenie budynku Centrum Kultury Dwór Artusa", w związku z realizacją projektu pn. „Dwór Dostępny", finansowanego ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych z grantu „Kultura bez barier" w ramach Działania 4.3 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020

Ogłoszenie o zamówieniu zamieszczone w Biuletynie Informacji Publicznych Centrum Kultury Dworu Artusa w dniu 18.11.2022

Zamawiający informuje, że w dniu 23.11.2022 wykonawcy zwrócili się do zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści zapytania cenowego

W związku z powyższym, zamawiający udziela następujących wyjaśnień i odpowiedzi oraz wprowadza następujące zmiany treści zapytania cenowego oraz wzorze umowy

Treść pytania:

W treści zapytania ofertowego z dnia 18 listopada mamy:

"Szczegółowy zakres i opis przedmiotu zamówienia:

2. Zebranie niezbędnych materiałów potrzebnych do kompleksowej realizacji i produkcji materiału filmowego i umieszczenie ich na materiale filmowym:
a) materiał dźwiękowy w postaci wypowiedzi lektora oraz jego audiodeskrypcja,
b) tłumaczenie PJM,
c) napisy w języku polskim i ukraińskim."

KULTURA BEZ BARIER

W treści udzielonych przez Państwa w dniu 23 listopada odpowiedzi mamy:

"3. Tłumaczenia na język ukraiński oraz polski język migowy są elementami, które zostaną dostarczone przez Zamawiającego.
4. Napisy z tłumaczeniami i audiodeskrypcją są elementami, które zostaną dostarczone przez Zamawiającego."

Czy w związku z powyższym wskazany w zapytaniu ofertowym z dnia 18 listopada zakres prac nie stoi w sprzeczności z treścią udzielonych przez Państwa dnia 23 listopada odpowiedzi?

Czy materiał dźwiękowy w postaci wypowiedzi lektora również zostanie dostarczony przez Zamawiającego?

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający dokonuje następujących zmian w SWZ:

Było:

2. Zebranie niezbędnych materiałów potrzebnych do kompleksowej realizacji i produkcji materiału filmowego i umieszczenia ich na materiale filmowym:
   a) materiał dźwiękowy w postaci wypowiedzi lektora oraz jego audiodeskrypcja,
   b) tłumaczenie PJM,
   c) napisy w języku polskim i ukraińskim.

Jest:

2. Zamawiający dostarczy Wykonawcy poniższe materiały, takie jak:
   a) materiał dźwiękowy w postaci wypowiedzi lektora oraz jego audiodeskrypcja,
   b) tłumaczenie PJM,
   c) napisy w języku polskim i ukraińskim.

   natomiast Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenie ich na materiale filmowym.

Zamawiający dokonuje następujących zmian w wzorze umowy:

Było:

Zebranie niezbędnych materiałów potrzebnych do realizacji i produkcji, w tym materiału dźwiękowego w postaci wypowiedzi lektora oraz jego audiodeskrypcja, tłumaczenie PJM, napisy w języku polskim i ukraińskim.

KULTURA BEZ BARIER

Jest:

Zamieszczenie na materiale filmowym niezbędnych materiałów potrzebnych do realizacji i produkcji, w tym materiału dźwiękowego w postaci wypowiedzi lektora oraz jego audiodeskrypcji, tłumaczenie PJM, napisy w języku polskim i ukraińskim dostarczonych przez Zamawiającego.

Termin składania ofert pozostaje bez zmian. Wykonawcom którzy złożyli oferty przysługuje możliwość ich aktualizacji.

Z poważaniem

p.o. Dyrektora
Centrum Kultury Dwór Artusa
w Toruniu
Piotr Drozdowski
Piotr Drozdowski